



Rat der
Europäischen Union

097715/EU XXV. GP
Eingelangt am 22/03/16

Brüssel, den 21. März 2016
(OR. en)

7303/16
ADD 1

AGRI 149
WTO 67

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender: Europäische Kommission
Eingangsdatum: 21. März 2016
Empfänger: Generalsekretariat des Rates
Nr. Komm.dok.: D043107/03 - Annex I
Betr.: ANHANG zur Verordnung (EU) .../... der Kommission zur Änderung von Anhang III der Verordnung (EG) Nr. 110/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Begriffsbestimmung, Bezeichnung, Aufmachung und Etikettierung von Spirituosen sowie zum Schutz geografischer Angaben für Spirituosen

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument D043107/03 - Annex I.

Anl.: D043107/03 - Annex I

7303/16 ADD 1

/pg

DGB 1A

DE



EUROPÄISCHE
KOMMISSION

Brüssel, den **XXX**
D043107/03
[...](2016) **XXX** draft

ANNEX 1

ANHANG

zur

Verordnung (EU) .../... der Kommission

**zur Änderung von Anhang III der Verordnung (EG) Nr. 110/2008 des Europäischen
Parlaments und des Rates zur Begriffsbestimmung, Bezeichnung, Aufmachung und
Etikettierung von Spirituosen sowie zum Schutz geografischer Angaben für Spirituosen**

ANHANG

ANHANG III

GEOGRAFISCHE ANGABEN

Produktkategorie	Geografische Angabe	Ursprungsland (genaue Angaben zum geografischen Ursprung finden sich in der technischen Unterlage)
1. Rum		
	<i>Rhum de la Martinique</i>	Frankreich
	<i>Rhum de la Guadeloupe</i>	Frankreich
	<i>Rhum de la Réunion</i>	Frankreich
	<i>Rhum de la Guyane</i>	Frankreich
	<i>Rhum de sucrerie de la Baie du Galion</i>	Frankreich
	<i>Rhum des Antilles françaises</i>	Frankreich
	<i>Rhum des départements français d'outre-mer</i>	Frankreich
	<i>Rum da Madeira</i>	Portugal
	<i>Ron de Guatemala</i>	Guatemala
2. Whisky/Whiskey		
	<i>Scotch Whisky</i>	Vereinigtes Königreich (Schottland)
	<i>Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky</i> ¹	Irland
	<i>Whisky breton/Whisky de Bretagne</i>	Frankreich
	<i>Whisky alsacien/Whisky d'Alsace</i>	Frankreich
3. Getreidespirituose		
	<i>Korn/Kornbrand</i>	Deutschland, Österreich, Belgien (deutschsprachige Gemeinschaft)
	<i>Münsterländer Korn/Kornbrand</i>	Deutschland
	<i>Sendenhorster Korn/Kornbrand</i>	Deutschland
	<i>Emsländer Korn/Kornbrand</i>	Deutschland

¹

Die geografische Angabe *Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky* umfasst in Irland und Nordirland hergestellten Whisky/Whiskey.

Produktkategorie	Geografische Angabe	Ursprungsland (genaue Angaben zum geografischen Ursprung finden sich in der technischen Unterlage)
	<i>Haselünner Korn/Kornbrand</i> <i>Hasetaler Korn/Kornbrand</i> <i>Samané</i>	Deutschland Deutschland Litauen
4. Branntwein	<i>Eau-de-vie de Cognac</i> <i>Eau-de-vie des Charentes</i> <i>Cognac</i> (Die Bezeichnung „Cognac“ kann um folgende Begriffe erweitert werden: — <i>Fine</i> — <i>Grande Fine Champagne</i> — <i>Grande Champagne</i> — <i>Petite Fine Champagne</i> — <i>Petite Champagne</i> — <i>Fine Champagne</i> — <i>Borderies</i> — <i>Fins Bois</i> — <i>Bons Bois</i>) <i>Fine Bordeaux</i> <i>Fine de Bourgogne</i> <i>Armagnac</i> (Die Bezeichnung „Armagnac“ kann um folgende Begriffe erweitert werden: - <i>Bas-Armagnac</i> - <i>Haut-Armagnac</i> - <i>Armagnac-Ténarèze</i> - <i>Blanche Armagnac</i>) <i>Eau-de-vie de vin de la Marne</i> <i>Eau-de-vie de vin originaire du Bugey</i> <i>Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône</i>	Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich

Produktkategorie	Geografische Angabe	Ursprungsland (genaue Angaben zum geografischen Ursprung finden sich in der technischen Unterlage)
	<i>Eau-de-vie de Faugères/Faugères</i>	Frankreich
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc</i>	Frankreich
	<i>Aguardente de Vinho Douro</i>	Portugal
	<i>Aguardente de Vinho Ribatejo</i>	Portugal
	<i>Aguardente de Vinho Alentejo</i>	Portugal
	<i>Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugal
	<i>Aguardente de Vinho Lourinhã</i>	Portugal
	<i>Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakya/Grozdova rakya aus Sungurlare</i>	Bulgarien
	<i>Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakya/Grozdova rakya aus Sliven)</i>	Bulgarien
	<i>Стралдженска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska Muscatova rakya/Muscatova rakya aus Straldja</i>	Bulgarien
	<i>Поморийска гроздова ракия / Гроздова ракия от Поморие / Pomoriyska grozdova rakya / Grozdova rakya aus Pomorie</i>	Bulgarien
	<i>Бургаска Мускатова ракия / Мускатова ракия от Бургас / Bourgaska Muscatova rakya / Muscatova rakya aus Bourgas</i>	Bulgarien
	<i>Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakya/Grozdova rakya aus Suhindol</i>	Bulgarien
	<i>Карловска гроздова ракия/Гроздова Ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakya/Grozdova Rakya aus Karlovo</i>	Bulgarien

Produktkategorie	Geografische Angabe	Ursprungsland (genaue Angaben zum geografischen Ursprung finden sich in der technischen Unterlage)
	<i>Vinars Târnave</i> <i>Vinars Vaslui</i> <i>Vinars Murfatlar</i> <i>Vinars Vrancea</i> <i>Vinars Segarcea</i>	Rumänien Rumänien Rumänien Rumänien Rumänien
<i>5. Brandy/Weinbrand</i>		
	<i>Brandy de Jerez</i> <i>Brandy del Penedés</i> <i>Brandy italiano</i> <i>Deutscher Weinbrand</i> <i>Wachauer Weinbrand</i> <i>Pfälzer Weinbrand</i>	Spanien Spanien Italien Deutschland Österreich Deutschland
<i>6. Tresterbrand</i>		
	<i>Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne</i> <i>Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne</i> <i>Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey</i> <i>Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie</i> <i>Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône</i> <i>Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence</i> <i>Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc</i> <i>Marc d'Alsace Gewürztraminer</i> <i>Marc d'Auvergne</i> <i>Marc du Jura</i> <i>Aguardente Bagaceira Bairrada</i> <i>Aguardente Bagaceira Alentejo</i> <i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes</i>	Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Portugal Portugal Portugal

Produktkategorie	Geografische Angabe	Ursprungsland (genaue Angaben zum geografischen Ursprung finden sich in der technischen Unterlage)
	<i>Orujo de Galicia</i> <i>Grappa</i> <i>Grappa di Barolo</i> <i>Grappa piemontese/Grappa del Piemonte</i> <i>Grappa lombarda/Grappa di Lombardia</i> <i>Grappa trentina/Grappa del Trentino</i> <i>Grappa friulana/Grappa del Friuli</i> <i>Grappa veneta/Grappa del Veneto</i> <i>Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige</i> <i>Grappa siciliana/Grappa di Sicilia</i> <i>Grappa di Marsala</i> <i>Τσικουδιά/Tsikoudia</i> <i>Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia aus Kreta</i> <i>Τσίπουρο/Tsipouro</i> <i>Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro aus Mazedonien</i> <i>Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro aus Thessalien</i> <i>Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro aus Tyrnavos</i> <i>Ziβavía/Tζιβavía/Ziβáva/Zivania</i> <i>Törkölypálinka</i>	Spanien Italien Italien Italien Italien Italien Italien Italien Italien Italien Italien Italien Griechenland Griechenland Griechenland Griechenland Griechenland Griechenland Griechenland Griechenland Zypern Ungarn
9. Obstbrand		
	<i>Schwarzwälder Kirschwasser</i> <i>Schwarzwälder Mirabellenwasser</i> <i>Schwarzwälder Williamsbirne</i> <i>Schwarzwälder Zwetschgenwasser</i> <i>Fränkisches Zwetschgenwasser</i> <i>Fränkisches Kirschwasser</i> <i>Fränkischer Obstler</i>	Deutschland Deutschland Deutschland Deutschland Deutschland Deutschland Deutschland

Produktkategorie	Geografische Angabe	Ursprungsland (genaue Angaben zum geografischen Ursprung finden sich in der technischen Unterlage)
	<i>Mirabelle de Lorraine</i>	Frankreich
	<i>Kirsch d'Alsace</i>	Frankreich
	<i>Quetsch d'Alsace</i>	Frankreich
	<i>Framboise d'Alsace</i>	Frankreich
	<i>Mirabelle d'Alsace</i>	Frankreich
	<i>Kirsch de Fougerolles</i>	Frankreich
	<i>Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige</i>	Italien
	<i>Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige</i>	Italien
	<i>Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige</i>	Italien
	<i>Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige</i>	Italien
	<i>Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige</i>	Italien
	<i>Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige</i>	Italien
	<i>Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige</i>	Italien
	<i>Williams friulano/Williams del Friuli</i>	Italien
	<i>Sliwowitz del Veneto</i>	Italien
	<i>Sliwowitz del Friuli-Venezia Giulia</i>	Italien
	<i>Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino</i>	Italien
	<i>Williams trentino/Williams del Trentino</i>	Italien
	<i>Sliwowitz trentino/Sliwowitz del Trentino</i>	Italien
	<i>Aprikot trentino/Apricot del Trentino</i>	Italien
	<i>Medronho do Algarve</i>	Portugal
	<i>Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano</i>	Italien
	<i>Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino</i>	Italien

Produktkategorie	Geografische Angabe	Ursprungsland (genaue Angaben zum geografischen Ursprung finden sich in der technischen Unterlage)
	<i>Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto</i>	Italien
	<i>Wachauer Marillenbrand</i>	Österreich
	<i>Szatmári Szilvapálinka</i>	Ungarn
	<i>Kecskeméti Barackpálinka</i>	Ungarn
	<i>Békési Szilvapálinka</i>	Ungarn
	<i>Szabolcsi Almapálinka</i>	Ungarn
	<i>Gönci Barackpálinka</i>	Ungarn
	<i>Pálinka</i>	Ungarn, Österreich (nur für die in den Bundesländern Niederösterreich, Burgenland, Steiermark und Wien hergestellten Spirituosen aus Marillen/Aprikosen)
	<i>Újfehértói meggypálinka</i>	Ungarn
	<i>Brinjevec</i>	Slowenien
	<i>Dolenjski sadjevec</i>	Slowenien
	<i>Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakya/Slivova rakya aus Troyan</i>	Bulgarien
	<i>Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakya/Slivova rakya aus Lovech</i>	Bulgarien
	<i>Pălincă</i>	Rumänien
	<i>Țuică Zetea de Medieșu Aurit</i>	Rumänien
	<i>Țuică de Argeș</i>	Rumänien
	<i>Horincă de Cămârzana</i>	Rumänien
	<i>Hrvatska loza</i>	Kroatien
	<i>Hrvatska stara šljivovica</i>	Kroatien
	<i>Slavonska šljivovica</i>	Kroatien
	<i>Pisco</i> ²	Peru

²

Der Schutz der geografischen Angabe *Pisco* im Rahmen dieser Verordnung gilt unbeschadet der Verwendung der Bezeichnung *Pisco* für Erzeugnisse mit Ursprung in Chile, die im Rahmen des Assoziationsabkommens EU-Chile von 2002 geschützt sind.

Produktkategorie	Geografische Angabe	Ursprungsland (genaue Angaben zum geografischen Ursprung finden sich in der technischen Unterlage)
10. Brand aus Apfelwein und Brand aus Birnenwein		
	<i>Calvados</i>	Frankreich
	<i>Calvados Pays d'Auge</i>	Frankreich
	<i>Calvados Domfrontais</i>	Frankreich
	<i>Eau-de-vie de cidre de Bretagne</i>	Frankreich
	<i>Eau-de-vie de cidre de Normandie</i>	Frankreich
	<i>Eau-de-vie de poiré de Normandie</i>	Frankreich
	<i>Eau-de-vie de cidre du Maine</i>	Frankreich
	<i>Aguardiente de sidra de Asturias</i>	Spanien
	<i>Somerset Cider Brandy</i> ³	Vereinigtes Königreich
15. Wodka		
	<i>Svensk Vodka/Swedish Vodka</i>	Schweden
	<i>Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland</i>	Finnland
	<i>Polska Wódka/Polish Vodka</i>	Polen
	<i>Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka</i>	Litauen
	<i>Estonian vodka</i>	Estland
17. Geist		
	<i>Schwarzwälder Himbeergeist</i>	Deutschland
18. Enzian		
	<i>Bayerischer Gebirgsenzian</i>	Deutschland
	<i>Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige</i>	Italien
	<i>Genziana trentina/Genziana del Trentino</i>	Italien
19. Spirituosen mit Wacholder		
	<i>Genièvre/Jenever/Genever</i>	Belgien, Niederlande, Frankreich (Departements)

³

Die geografische Angabe *Somerset Cider Brandy* muss von der Verkehrsbezeichnung „Cider Spirit“ begleitet sein.

Produktkategorie	Geografische Angabe	Ursprungsland (genaue Angaben zum geografischen Ursprung finden sich in der technischen Unterlage)
	<i>Genièvre de grains/Graanjenever/Graangenever</i>	Nord (59) und Pas-de-Calais (62)), Deutschland (Bundesländer Nordrhein-Westfalen und Niedersachsen)
	<i>Jonge jenever/jonge genever</i>	Belgien, Niederlande, Frankreich (Departements Nord (59) und Pas-de-Calais (62))
	<i>Oude jenever/oude genever</i>	Belgien, Niederlande
	<i>Hasseltse jenever/Hasselt</i>	Belgien (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)
	<i>Balegemse jenever</i>	Belgien (Balegem)
	<i>O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever</i>	Belgien (Ostflandern)
	<i>Peket-Pekêt/Peket-Pékêt de Wallonie</i>	Belgien (Wallonische Region)
	<i>Genièvre Flandres Artois</i>	Frankreich (Departements Nord (59) und Pas-de-Calais (62))
	<i>Ostfriesischer Korngenever</i>	Deutschland
	<i>Steinhäger</i>	Deutschland
	<i>Gin de Mahón</i>	Spanien
	<i>Vilniaus Džinas/Vilnius Gin</i>	Litauen
	<i>Spišská borovička</i>	Slowakei
<u>24. Akvavit/Aquavit</u>		
	<i>Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit</i>	Schweden
<u>25. Spirituosen mit Anis</u>		
	<i>Anís Paloma Monforte del Cid</i>	Spanien
	<i>Hierbas de Mallorca</i>	Spanien
	<i>Hierbas Ibicencas</i>	Spanien
	<i>Chinchón</i>	Spanien
	<i>Janeževac</i>	Slowenien

Produktkategorie	Geografische Angabe	Ursprungsland (genaue Angaben zum geografischen Ursprung finden sich in der technischen Unterlage)
29. Destillierter Anis	<i>Ouzo/Oύζο</i> <i>Oύζο Μυτιλήνης/Ouzo aus Mitilene</i> <i>Oύζο Πλωμαρίου/Ouzo aus Plomari</i> <i>Oύζο Καλαμάτας/Ouzo aus Kalamata</i> <i>Oύζο Θράκης/Ouzo aus Thrakien</i> <i>Oύζο Μακεδονίας/Ouzo aus Mazedonien</i>	Zypern, Griechenland Griechenland Griechenland Griechenland Griechenland Griechenland
30. Spirituosen mit bitterem Geschmack/ <i>Bitter</i>		
	<i>Rheinberger Kräuter</i> <i>Trejos devynerios</i> <i>Slovenska travarica</i>	Deutschland Litauen Slowenien
31. Aromatisierter Wodka		
	Mit einem Büffelgrashalmextrakt aromatisierter Kräuterwodka aus dem nordpodlachischen Tiefland/ <i>Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej</i> <i>Polska Wódka/Polish Vodka</i> ⁴ <i>Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka</i> ⁴	Polen Polen Litauen
32. Likör		
	<i>Berliner Kümmel</i> <i>Hamburger Kümmel</i> <i>Münchener Kümmel</i> <i>Chiemseer Klosterlikör</i> <i>Bayerischer Kräuterlikör</i> <i>Irish Cream</i> ⁵	Deutschland Deutschland Deutschland Deutschland Deutschland Irland

⁴

Auf dem Etikett dieses Erzeugnisses ist als Verkehrsbezeichnung ‚Aromatisierter Wodka‘ anzugeben. Das Wort ‚aromatisierter‘ kann durch die Bezeichnung des vorherrschenden Aromas ersetzt werden.

Produktkategorie	Geografische Angabe	Ursprungsland (genaue Angaben zum geografischen Ursprung finden sich in der technischen Unterlage)
	<i>Palo de Mallorca</i>	Spanien
	<i>Mirto di Sardegna</i>	Italien
	<i>Liquore di limone di Sorrento</i>	Italien
	<i>Liquore di limone della Costa d'Amalfi</i>	Italien
	<i>Genepì del Piemonte</i>	Italien
	<i>Genepì della Valle d'Aosta</i>	Italien
	<i>Benediktbeurer Klosterlikör</i>	Deutschland
	<i>Ettaler Klosterlikör</i>	Deutschland
	<i>Ratafia de Champagne</i>	Frankreich
	<i>Ratafia catalana</i>	Spanien
	<i>Suomalainen</i>	Finnland
	<i>Marjalikööri/Suomalainen</i>	
	<i>Hedelmälälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur</i>	
	<i>Mariazeller Magenlikör</i>	Österreich
	<i>Steinfelder Magenbitter</i>	Österreich
	<i>Wachauer Marillenlikör</i>	Österreich
	<i>Jägertee/Jagertee/Jagatee</i>	Österreich
	<i>Hüttentee</i>	Deutschland
	<i>Polish Cherry</i>	Polen
	<i>Karlovarská Hořká</i>	Tschechische Republik
	<i>Pelinkovec</i>	Slowenien
	<i>Blutwurz</i>	Deutschland
	<i>Cantueso Alicantino</i>	Spanien
	<i>Licor café de Galicia</i>	Spanien
	<i>Licor de hierbas de Galicia</i>	Spanien
	<i>Génépi des Alpes/Genepì degli Alpi</i>	Frankreich, Italien
	<i>Maστίχα Χίον/Masticha aus Chios</i>	Griechenland
	<i>Kitro Náčov/Kitro aus Naxos</i>	Griechenland
	<i>Kouμκονάτ Κέρκυρας/Koum Kouat</i>	Griechenland

Produktkategorie	Geografische Angabe	Ursprungsland (genaue Angaben zum geografischen Ursprung finden sich in der technischen Unterlage)
	aus Korfu <i>Tevtoúpa/Tentoura</i> <i>Poncha da Madeira</i> <i>Hrvatski pelinkovac</i>	Griechenland Portugal Kroatien
<u>34. Crème de cassis</u>		
	<i>Cassis de Bourgogne</i> <i>Cassis de Dijon</i> <i>Cassis de Saintonge</i>	Frankreich Frankreich Frankreich
37a. Mit Schlehen aromatisierte Spirituose oder <i>Pacharán</i>	<i>Pacharán navarro</i>	Spanien
<u>39. Maraschino/</u> <u><i>Marrasquino/</i></u> <u><i>Maraskino</i></u>	<i>Zadarski maraschino</i>	Kroatien
<u>40. Nocino</u>		
	<i>Nocino di Modena</i> <i>Orehovec</i>	Italien Slowenien
Sonstige Spirituosen		
	<i>Pommeau de Bretagne</i> <i>Pommeau du Maine</i> <i>Pommeau de Normandie</i> <i>Svensk Punsch/Swedish Punch</i> <i>Inländerrum</i> <i>Bärwurz</i> <i>Aguardiente de hierbas de Galicia</i> <i>Aperitivo Café de Alcoy</i> <i>Herbero de la Sierra de Mariola</i> <i>Königsberger Bärenfang</i> <i>Ostpreußischer Bärenfang</i> <i>Ronmiel de Canarias</i> <i>Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtjenever</i>	Frankreich Frankreich Frankreich Schweden Österreich Deutschland Spanien Spanien Spanien Deutschland Deutschland Spanien Belgien, Niederlande, Deutschland (Bundesländer Nordrhein-

Produktkategorie	Geografische Angabe	Ursprungsland (genaue Angaben zum geografischen Ursprung finden sich in der technischen Unterlage)
	<i>Domači rum</i>	Westfalen und Niedersachsen)
	<i>Irish Poteen/Irish Poitín</i>	Slowenien
	<i>Trauktinė</i>	Irland
	<i>Trauktinė Palanga</i>	Litauen
	<i>Trauktinė Dainava</i>	Litauen
	<i>Hrvatska travarica</i>	Kroatien